



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF FISH AND FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO ISRAEL/ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я ДЛЯ ЕКСПОРТУ РИБИ ТА РИБНИХ ПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ ДО ІЗРАЇЛЮ

Certification No./ Сертифікат № :		Central competent authority/E-mail address/ Центральний компетентний орган/ Електронна адреса:		Local competent authority/E-mail address/ Місцевий компетентний орган/ Електронна адреса:																
Country of origin/Країна походження:		Place of origin/Місце походження Name/Назва: Address/Адреса: Approval No/Номер ухвалення:																		
Consignor/ Відправник: Name/Назва: Address/Адреса: Postal code/Поштовий індекс: E-mail/ Електронна адреса:		Tel No/Телефон:		Consignee/ Одержувач: Name/Назва: Address/Адреса: Postal code/Поштовий індекс: E-mail/Електронна адреса: Tel No/Телефон:																
Place of loading/Місце завантаження:		Port of entry / Border crossing to ISRAEL/Порт ввезення/перетину кордону із Ізраїлем:																		
Date of containerization / stuffing/Дата контейнеризації/завантаження:		Means of transport/ Транспорт: Ship/Судно <input type="checkbox"/> - Bill of lading/Накладна - _____ Airplane/Літак <input type="checkbox"/> - AWB - _____ Land /Наземний транспорт <input type="checkbox"/> Other/Інший <input type="checkbox"/>		Container identification/Ідентифікація контейнера: <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Container No./Номер контейнера</th> <th>Seal No./Номер пломби</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		No.	Container No./Номер контейнера	Seal No./Номер пломби	1			2			3			4		
No.	Container No./Номер контейнера	Seal No./Номер пломби																		
1																				
2																				
3																				
4																				
Date of departure:																				

Identification of the commodities/Ідентифікація товару

Description of commodity / Опис товару	Species (scientific name)/Види (наукова назва)	Nature of commodity/ Вид товару	Treatment type / Storage temp./Вид обробки/ Температура зберігання	Approval No. of Manufactur-ing plant/Номер ухвалення потужності-виробника	No. of pack/ Номер упако вки	Net weight (Kg.)/Вага нетто (кг)	Harvest-ing date (dd/mm/yy)/ Дата збирання (дд/мм/ррр р)	Product-ion date (dd/mm/yy)/ Дата виробництва (дд/мм/рррр)	Best before (dd/mm/y u)/Вжити до (дд/мм/рр рр)	Lot No. /Па рті я №
Total/Весь										

The above mentioned commodities are certified for human consumption as/Вищевказані товари призначені для споживання людиною як :

Non Ready to eat/ Не оброблені Ready to eat /Готові до споживання

Shipment number/s (as indicated on the Hebrew labels)/Номер(и) відправлення (маркування на івриті) : _____

Remarks / Other/Примітки/Інше :

Official Stamp/Офіційна печатка (English)



PUBLIC AND ANIMAL HEALTH ATTESTATION/ ПІДТВРДЖЕННЯ ЩОДО ГРОМАДСЬКОГО ЗДОРОВ'Я/ ЗДОРОВ'Я ТВАРИН:

Certification No/Сертифікат №.: _____

1. The lot, intended to be exported to Israel is from the same lot intended to export to the EU market and applying to the same standards/ Партія, призначена для експорту до Ізраїлю, відноситься до тієї ж, що призначена для експорту на ринок ЄС, і щодо якої застосовуються ті самі стандарти.
2. I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 625/2017 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they/Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що мені відомі відповідні положення Регламентів (ЄС) № 178/2002, (ЄС) № 852/2004, (ЄС) № 853/2004 та (ЄС) № 625/2017, і підтверджую що описані вище рибні продукти були вироблені відповідно до цих вимог, зокрема, що вони:

- Come from (an) establishment(s) implementing a programmed based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ Походять із потужності(-ей), де реалізується програма на основі принципів HACCP відповідно до Регламенту (ЄС) № 852/2004
- Have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ Були виловлені та оброблені на борту суден, вивантажені, оброблені та, у відповідних випадках, підготовлені, оброблені, заморожені та розморожені у гігієнічних умовах відповідно до вимог, викладених у Розділі VIII, Глави I-IV Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004.
- Satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs/Відповідають стандартам охорони здоров'я, викладеним у розділі VIII, главі V додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004, та критеріям, викладеним у Регламенті (ЄС) № 2073/2005 щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів.
- Have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ Були упаковані, зберігались та транспортувались відповідно до Розділу VIII, Глави VI-VIII Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004.
- Have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004/ були марковані відповідно до Секції I Додатку II до Регламенту (ЄС) № 853/2004.
- The guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Regulation (EU) 2022/1644, and regulation (EU) 2022/1646 are fulfilled/Щодо яких виконуються гарантії щодо живих тварин та продуктів з них, якщо вони походять з аквакультури, передбачені планами залишків, поданими відповідно до Регламенту (ЄС) 2022/1644 та Регламенту (ЄС) 2022/1646.
- Have satisfactorily undergone the official controls laid down in Regulation (EC) No 2019/627 and in particular in Titles V and VI of this regulation/ Були піддані із задовільним результатом офіційному контролю, встановлений у Регламенті (ЄС) № 2019/627 і, зокрема, у Розділах V та VI цього Регламенту.

3. Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin ^{(2) (4)} /Підтвердження щодо здоров'я тварин для риби та ракоподібних аквакультурного походження ^{(2) (4)}

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що водні тварини або продукти з них, зазначені в частині I цього сертифіката:

3.1 Requirements for susceptible species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic hematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellow head disease ^{(3) (4)} / Вимоги щодо сприйнятливих видів до епізоотичного виразкового синдрому (EUS), епізоотичного гематопоетичного некрозу (EHN), синдрому Таура та вірусу жовтої голови ^{(3) (4)}.

- (i) Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [Taura syndrome] ⁽⁴⁾ [Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant WOAH Standard by the competent authority ⁽⁵⁾ / Мають походити з країни/території, зони чи компартменту, оголошених вільними від ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [синдрому Таура] ⁽⁴⁾ [вірусу жовтої голови] відповідно до глави VII Директиви 2006 /88/EC або відповідного стандарту WOAH компетентним органом ⁽⁵⁾
- (ii) They originate from an establishment, which is not subject to national restriction measures for animal health reasons or because of the occurrence of abnormal mortalities with an undetermined cause, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging disease/Мають походити із потужності,



на яку не поширюються національні обмеження з міркувань здоров'я тварин або через випадки аномальної смертності з невстановленої причини, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/692 та нових захворювань.

- (iii) They have been obtained from animals which were not intended to be killed] under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/Були отримані від тварин, які не були призначені для забою згідно з національною програмою по боротьбі з хворобами, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, і нові захворювання.
 - (iv) All introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area or compartment declared free of the diseases/ Усі інтродукції видів, сприйнятливих до відповідних хвороб, походять із зони або компартменту, оголошеного вільним від хвороб.
 - (v) Species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/ Види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти відповідних хвороб
- 3.2 Requirements for species susceptible to Viral hemorrhagic septicemia (VHS), Infectious hematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease^{(3) (4)}/ Вимоги до видів, сприйнятливих до вірусної геморагічної септицемії (VHS), інфекційного гемопоетичного некрозу (IHN), інфекційної анемії лосося (ISA), вірусу герпесу Koi (KHV) і вірусу білої плями^{(3) (4)}

Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from⁽⁴⁾ [VHS]⁽⁴⁾ [IHN]⁽⁴⁾ [ISA]⁽⁴⁾ [KHV]⁽⁴⁾ [White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant WOAH Standard by the competent authority⁽⁶⁾/ Мають походити із країни/території, зони чи компартменту, оголошених вільними від (4) [VHS] (4) [IHN] (4) [ISA] (4) [KHV] (4) [вірусу білої плями] відповідно до Розділу VII Директиви 2006/88/ЄС або відповідного стандарту WOAH компетентним органом⁽⁶⁾

- (i) They originate from an establishment which is not subject to national restriction measures for animal health reasons or because of the occurrence of abnormal mortalities with an undetermined cause, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/Мають походити із потужності, на яку не поширюються національні обмеження з міркувань здоров'я тварин або через випадки аномальної смертності з невстановленої причини, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/692 та нових захворювань;
 - (ii) They have been obtained from animals which were not intended to be killed] under a national program for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/Були отримані від тварин, які не були призначені для забою згідно з національною програмою по боротьбі з хворобами, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, і нові захворювання.
 - (iii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area or compartment declared free of the diseases/ Усі інтродукції видів, сприйнятливих до відповідних хвороб, походять із зони або компартменту, оголошеного вільним від хвороб
 - (iv) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/ Види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти відповідних хвороб
- 3.3 Requirements for species susceptible to with Spring viremia of carp (SVC), Bacterial Kidney disease (BKD), infection with Infectious pancreatic necrosis virus (IPN), infection with Gyrodactylus salaris (GS), infection with Salmonid alphavirus (SAV) and (3) species susceptible to Koi herpes virus disease (KHV)/ Вимоги до видів, сприйнятливих до весняної віремії коропа (SVC), бактеріальної хвороби нирок (BKD), інфекції вірусу інфекційного панкреонекрозу (IPN), інфекції Gyrodactylus salaris (GS), інфекції альфавірусу лососевих (SAV) та⁽³⁾ видів, сприйнятливих до захворювання, викликаного вірусом герпесу Koi (KHV)
- (i) Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (SVC), (BKD), (IPN), (GS), (SAV) and (KHV) in accordance with relevant WOAH Standard by the competent authority/ Мають походити з країни/території, зони чи компартменту, оголошених компетентним органом вільними від (SVC), (BKD), (IPN), (GS), (SAV) та (KHV) відповідно до відповідного стандарту WOAH.
 - (ii) They originate from an establishment which is not subject to national restriction measures for animal health reasons or because of the occurrence of abnormal mortalities with an undetermined cause, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/ Мають походити із потужності, на яку не поширюються національні обмеження з міркувань здоров'я тварин або через випадки аномальної смертності з невстановленої причини, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/692 та нових захворювань;



- (iii) They have been obtained from animals which were not intended to be killed] under a national program for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/Були отримані від тварин, які не були призначені для забою згідно з національною програмою по боротьбі з хворобами, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені в Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, і нові захворювання.
- (iv) All introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area or compartment declared free of the diseases/ Усі інтродукції видів, сприйнятливих до відповідних хвороб, походять із зони або компартменту, оголошеного вільним від хвороб.
- (v) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/ Види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти відповідних хвороб

3.4 Transport and labeling requirements/ Вимоги до транспортування та маркування:

- (i) The aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including the water quality, that do not alter their health status/ Вищезгадані водні тварини поміщені в умови, включаючи якість води, які не мають здатності вплинути на стан їх здоров'я.
- (ii) The transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused/ Транспортний контейнер або колодязь перед завантаженням чисті та продезінфіковані або раніше не використовувалися.
- (iii) The consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in Part I of this certificate, and the following statement: "(4)[Fish] (4)[Crustaceans] (4)[Molluscs] intended for human consumption in Israel"/ Вантаж ідентифіковано розбірливим ярликом на зовнішній стороні контейнера або, якщо транспортується катером, у судновому маніфесті з відповідною інформацією, зазначеною в Частині I цього сертифіката, і такою заявою: "(4) [Риба] (4) [Ракоподібні] (4) [Молюски], призначені для споживання людиною в Ізраїлі".

NOTES/ПРИМІТКИ:

– To clarify/Для роз'яснення :

- This document is valid only when **issued and signed** by the official competent authority of the exporting country/ Цей документ дійсний лише тоді, коли його видано та підписано офіційним компетентним органом країни-експортера.
- This document is addressed to the Israeli Ministry of Health and when presented, during the consignment inspection process and thereafter , this document will be considered as the property of the Ministry of Health/Цей документ призначається Міністерству охорони здоров'я Ізраїлю, і після його пред'явлення під час перевірки вантажу та після цього цей документ вважатиметься власністю Міністерства охорони здоров'я.

Part I/Частина I:

- Вох/Пункт: Place of origin: name and address of the **dispatch establishment**/ Місце походження: назва та адреса потужності відправлення.
- Вох/Пункт: Identification of container: Where there is a **serial number** of the seal it has to be indicated/ Ідентифікація контейнера: вказати у випадку наявності серійного номеру пломби.
- Вох/Пункт Date of departure: Will be **no sooner** than the date of issuing the Health certificate/ Дата відправлення: не раніше дати видачі сертифіката здоров'я.
- Вох/Пункт Identification of commodities/Ідентифікація товарів:
 - Description of commodity:Specify the **appearance and main Characteristics** of commodity (ex: head on / head off / fillet / smoked / dried / salted/coated etc., as indicated on the invoice)/ Опис товару: Вкажіть зовнішній вигляд та основні характеристики товару (Наприклад: з головою / без голови / філе / копчене / вялене / солоне / в паніровці тощо, як зазначено в рахунку-фактурі)
 - Nature of commodity: Specify whether **aquaculture** or **wild origin**/ Вид товару: вкажіть аквакультура чи дикий вилов
 - Treatment type: Specify whether **live, chilled, frozen** or **processed**/ Тип обробки: вкажіть жива, охолоджена, заморожена чи оброблена.
 - Manufacturing plant: includes **factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant**/ Потужність-виробник: включає судно-завод, судно-холодильник, холодильну камеру, переробний цех.
 - Harvesting date: Specify the **original date of harvesting**: specific date in chilled fish and at least, month and year in the case of non-chilled fish/ Дата збирання: вкажіть початкову дату збирання: конкретна дата для охолодженої риби та принаймні місяць і рік у випадку неохолодженої риби.
 - Production date: Specify the **original date of production** (freezing , packaging, processing)/ Дата виробництва: вкажіть початкову дату виробництва (заморожування, пакування, переробка).
 - Best before: Specify the date which is printed on the Hebrew label (**optional**)/ Вжити до: вкажіть дату, надруковану на етикетці івритом (опціонально).
 - Shipment No.: Specify the shipment number which is printed on the Hebrew labels/ Номер відправлення: вкажіть номер відправлення, надрукований на етикетках на івриті.



Part II/Частина II:

- (1) Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other European Union legislation/ Частина II.1 цього сертифікату не застосовується до країн із спеціальними вимогами до сертифікації охорони здоров'я, викладеними в угодах про еквівалентність або іншому законодавстві Європейського Союзу.
- (2) Part II.2 of this certificate does not apply to/ Частина II.2 цього сертифікату не застосовується до:
- (a) non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained/ нежиттєздатних ракоподібних, що означає, що ракоподібні більше не зможуть виживати в якості живих тварин, якщо їх повернути в середовище, з якого вони були отримані;
 - (b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch/ риби, яка була забита та потрошена перед відправленням;
 - (c) aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004/ водних тварин та продуктів з них, які розміщуються на ринку для споживання людиною без подальшої обробки, за умови, що вони упаковані в упаковки для роздрібно торгівлі, які відповідають положенням щодо таких упаковок у Регламенті (ЄС) № 853/2004;
 - (d) crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Annex to commission Implementing Regulation (EU) 1882/2018, or for dispatch centers, purification centers or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level/ ракоподібних, призначених для переробних установ, уповноважених відповідно до Додатку до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 1882/2018, або для центрів відправки, очисних центрів або подібних підприємств, які обладнані системою очищення стоків, що інактивує відповідні патогени, або де стічні води підлягають іншим видам очищення, що знижує ризик передачі хвороб у природні води до прийняттого рівня,
 - (e) crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004/ ракоподібних, які призначені для подальшої обробки перед споживанням людиною без тимчасового зберігання на місці обробки та упаковані та марковані для цієї мети відповідно до Регламенту (ЄС) № 853/2004.
- (3) Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Annex to commission implementing Regulation (EU) 1882/2018/ Частина II.2.1 та II.2.2 цього сертифікату застосовуються лише до видів, сприйнятливих до однієї чи кількох хвороб, зазначених у назві. Сприйнятливі види перераховані в Додатку до Регламенту Комісії (ЄС) 1882/2018.
- (4) Keep as appropriate/Непотрібне видалити.
- The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate/Колір печатки та підпису мають відрізнятися від кольору іншого тексту в сертифікаті .

Done at/Видано в:, on/на:

(Place/Місце) (Date/Дата)

Official Stamp/Офіційна печатка (English)

Name, position and signature of the Official Veterinarian/ Inspector/Прізвище, посада та підпис офіційного ветеринарного лікаря

